

# OFFEN FÜR IHRE WÜNSCHE.

[ *Türenvielfalt für alle Anforderungen.* ]

## SCHALLSCHUTZTÜREN

Darunter versteht man den Widerstand einer Tür gegen den Durchgang von Schallenergie. Die Masseinheit ist Dezibel (dB). Das bewertete Schalldämmmass (Rw), auch als Labor-Schalldämmmass bezeichnet, gibt den reinen Widerstand der Tür an ohne Berücksichtigung der bauüblichen Nebenwege.

## BRANDSCHUTZTÜREN

Diese Türen werden einer Feuerschutzprüfung unterzogen und müssen das Durchdringen von Flammen über gewisse Zeiträume verhindern. Die Zahl bei der Bezeichnung gibt den jeweiligen Zeitraum an. Das E steht für Raumabschluss, das I für Wärmedämmung.

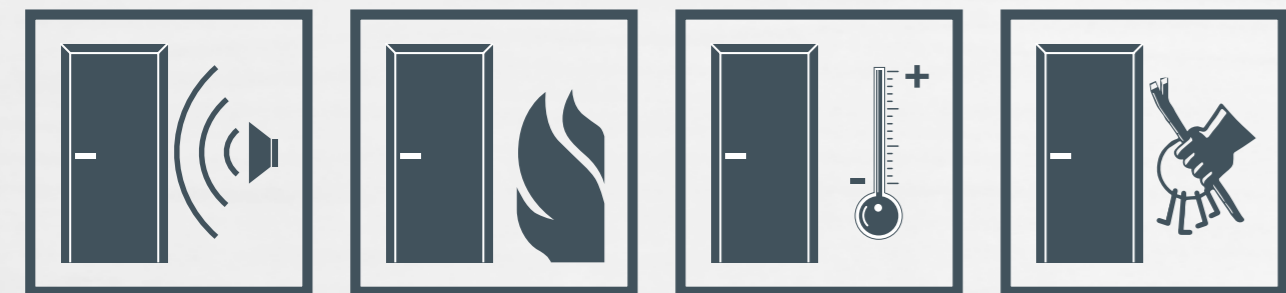
## KLIMATÜREN

Sie geben Auskunft, in welchen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereichen eine Tür verwendet werden sollte. Nach EN sind 5 Klimaklassen definiert, welche auch die zulässige Verformung beschreiben. Des Weiteren muss hier auch das Prüfklima (EN 1121) angegeben werden, in welchem die zulässige Verformung auftreten darf.

## SICHERHEITSTÜREN

Als «Einbruchhemmendes Türelement» bezeichnet man ein nach SN EN 1627 geprüftes Türelement. Üblicherweise bedarf es spezieller Türkonstruktionen und stabiler Beschläge. Der Grad der Einbruchhemmung wird in Widerstandsklassen angegeben.

Bsp. RC 2 =  
Resistance Classe 2



# OUVERT À VOS SOUHAITS.

[ *Un choix de portes pour toutes les exigences.* ]

## PORTES INSONORISÉES

C'est la résistance d'une porte à la transmission de l'énergie acoustique. L'unité de mesure est le décibel (dB). La valeur d'isolation acoustique mesurée (Rw), aussi appelée valeur de laboratoire, indique la résistance de la porte sans tenir compte des voies secondaires dues à la construction du raccordement.

## PORTES COUPE-FEU

Ces portes sont soumises à des essais de résistance au feu et doivent empêcher la propagation de flammes pendant une certaine durée. Le chiffre dans la désignation indique la durée respective. Le E signifie étanchéité et le I signifie isolation thermique.

## PORTES CLIMATIQUES

Elles indiquent dans quelles plages de température et d'humidité une porte doit être utilisée. La norme EN définit 5 classes climatiques, ainsi que la déformation admissible. Il est également indispensable d'indiquer le climat d'essai (EN 1121) dans lequel la déformation admissible peut apparaître.

## PORTES DE SÉCURITÉ

Par «élément de porte anti-effraction» on entend un élément de porte testé selon SN EN 1627. Généralement, cela nécessite des constructions de porte spéciales et de ferrements robustes. Le niveau de protection contre l'effraction est indiqué par des classes de résistance.

(p.ex. RC 2 =  
Resistance Class 2)

**KELLPAX**   
DAS SCHWEIZER ORIGINAL VON JELD-WEN

**KELLPAX**   
DAS SCHWEIZER ORIGINAL VON JELD-WEN

# GUT ZU WISSEN

JELD-WEN Schweiz AG produziert und liefert nach Normen des VST (Verband Schweizerischer Türenbranche). Unsere Anwendungs-, Fertigstellungs- und Bearbeitungshinweise sind unbedingt zu beachten.

## ANWENDUNGSHINWEISE AUSSENTÜREN

Alupan®-Türen sind keine Allwetter- oder Nassraumtüren. Es sind Wohnungs-, Hauseingangs- und Abschlusstüren für regen- und nässegeschützte Standorte. Für Schäden infolge Regen und Nässe lehnen wir jede Haftung ab. Für nässe- und feuchteexponierte Standorte empfehlen wir Kellpax-Allwettertür mit den speziellen Aluminium-Kantenprofilen. Zudem kann die Alupan Extensia bedingt an exponierten Standorten eingesetzt werden. Türen ohne Alueinlagen eignen sich nicht für Anwendungen in Bereichen mit Temperatur- oder Klimadifferenzen und neigen unter solchen Bedingungen zu Verzug.

## OBERFLÄCHEN

**Alupan®- und Kellpax-Türen:** Ausführung Nr. 1 «Rein-aluminium gebürstet zum Streichen» sind nichtdekorative Oberflächen und müssen immer gestrichen werden. Kratzer, Walzfehler, Bürstenstriche sowie kleinere Eindrücke sind kein Grund für eine Beanstandung. Vor Anstrich müssen die Oberflächen gereinigt, grundiert und evtl. gespachtelt werden. Der Farbton ist nicht dunkler (Hellbezugswert 34) als RAL 7004 (Signalgrau) zu wählen. Dunkel gestrichene oder gebeizte Türen werden an besonnten Standorten krumm und es besteht die Gefahr von Blechablösungen infolge Wärmeaufladung.

**Peraluman, eloxiert:** Kratzer, Eloxalfehler und Eindrücke, die bei aufrecht stehender Fläche aus 3 m nicht sichtbar sind, dürfen nicht beanstandet werden. Kleine Farbdifferenzen (+/-3 Lichtwerte) und Strukturunterschiede sind kein Grund zur Beanstandung.

**Einbrennlackierung:** Nach den Richtlinien der SZFF und den EMPA-Normen. Bei Beanstandungen hat die Beurteilung ohne Hilfsmittel in einem Abstand von 3 m bei diffusen Tageslicht zu erfolgen.

**Kunstharz:** Die Schichtstoffplatten entsprechen vorwiegend den DIN- und ISO-Richtlinien. Kleine Farb- und Glanzunterschiede bleiben seitens der Kunstharzplattenhersteller vorbehalten. Kleine Pünktchen oder Fäserchen, die bei guter Beleuchtung aus 3 m Distanz nicht sichtbar sind, gelten nicht als Fehler oder Beanstandungsgrund.

**Deckende Lackierung:** Für Aussentüren mit dunkler Farbgebung (Hellbezugswert beachten) und Türen an exponierten Standorten empfehlen wir ein vorgehängtes Doppel. Es gelten die Normen des VST gemäss den Technischen Merkblättern Nr. 001 und Nr. 002.

## FURNIER – DAS BESTE VOM HOLZ

Einzigartig, natürlich, pflegeleicht – Furnier ist echtes Holz in seiner schönsten Form! Individuelle Farben, Maserungen und Strukturen machen jede Furnieroberfläche zu einem einzigartigen Kunstwerk der Natur und unverzichtbaren Gestaltungselement. Ob am Boden, als Möbel oder als Türoberfläche: Echtholz furniere erzeugen durch ihren unverfälschten Charme eine wohliche Wohlfühl-Atmosphäre.

# BON À SAVOIR

JELD-WEN Suisse SA produit et livre selon les normes de la VST (l'association suisse de la branche des portes). Nos consignes d'utilisation, de finition et de montage doivent être impérativement observées.

## CONDITIONS D'UTILISATION DES PORTES EXTÉRIEURES

Les portes Alupan® ne sont pas des portes tout temps ou pour locaux humides. Ce sont des portes, d'appartement, d'entrée et de fermeture pour des endroits protégés de la pluie et de l'humidité. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages provoqués par la pluie ou l'humidité. Pour les endroits exposés à la pluie et à l'humidité, nous recommandons la porte tout temps de KELLPAX avec des profilés de chants spéciaux en aluminium. De plus, la porte Alupan Extensia peut être utilisée sous certaines conditions dans des endroits exposés. Les portes sans feuilles d'aluminium ne conviennent pas pour des endroits exposés à des différences de températures et de climat, et peuvent éventuellement se déformer dans de telles conditions.

## SURFACES

**Portes Alupan® et Kellpax, version N° 1:** «aluminium naturel brossé à peindre» sont des surfaces non décoratives et doivent toujours être peintes. Les rayures, défauts de laminage, traces de brosse ainsi que des petites marques ne peuvent faire l'objet de réclamations. Avant de peindre, les surfaces doivent être nettoyées, apprêtées et éventuellement mastiquées. La teinte ne doit pas être plus foncée (valeur de luminosité 34) que RAL 7004 (gris de sécurité). Les portes peintes ou teintées foncées peuvent se déformer dans les endroits ensoleillés et il y a risque de décollement de la tôle provoqué par l'accumulation de chaleur.

**Peraluman, anodisé:** Les rayures, défauts d'anodisation et marques qui ne sont pas visibles à 3 m de la surface verticale ne peuvent faire l'objet de réclamations. Des petites différences de teinte (valeur de luminosité +/-3) et de structure ne peuvent faire l'objet de réclamations.

**Thermolaquage:** Selon les directives de la CSFF et les normes de l'EMPA. En cas de réclamation, l'évaluation doit se faire sans instrument à une distance de 3 m et à la lumière naturelle diffuse.

**Résine synthétique:** Les panneaux laminés correspondent généralement aux normes DIN et ISO. Des petites différences de teinte et de brillance demeurent réservées par le fabricant de panneaux. Les petits points ou petites fibres qui ne sont pas visibles à une distance de 3 m sous un bon éclairage ne sont pas considérés comme des défauts et ne peuvent faire l'objet de réclamations.

**Peinture couvrante:** Nous recommandons un doublage pour les portes extérieures de teinte foncée (observer la valeur de luminosité) et les portes dans des endroits exposés. Les normes de la VST selon les fiches techniques n° 001 et n° 002 s'appliquent.

## PLACAGE – LE MEILLEUR DU BOIS

Unique, naturel, facile d'entretien – le placage est du bois véritable dans sa plus belle forme! Les teintes individuelles, veinages et structures font de chaque surface une œuvre d'art unique de la nature et un élément d'aménagement indispensable. Que ce soit au sol, comme meuble ou surface de porte: les placages en bois véritable offrent par leur charme authentique une confortable atmosphère de bien-être.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler. /  
Autres informations auprès de votre revendeur spécialisé.

Mastermapo\_04.2017

# Auf.Zu.Mehr.

ALUPAN® Aussentüren

Vers plus. ALUPAN® portes extérieures

JELD-WEN Schweiz AG  
Luzernerstrasse 48, CH-5620 Bremgarten  
Telefon 056/648 99 77, Telefax 056/648 97 01, tueren@jeld-wen.biz

JELD-WEN Suisse SA  
Route de Pra de Plan 5, CH-1618 Châtel-St-Denis  
Téléphone 021/948 20 50, Téléfax 021/948 20 59, tueren@jeld-wen.biz

www.jeld-wen.ch

### ALUPAN® [EXTERNA]

Dicke / Épaisseur .....	ca. / env. 90 mm	
Gewicht / Poids .....	41 kg/m <sup>2</sup>	
Schallschutz / Isolation acoustique .....	ca. / env. 42 dB/Rw	
Wärmedämmung / Isolation thermique .....	U-Wert / indice U 0,74 W/m <sup>2</sup> k	U <sub>0</sub> -Wert / indice U <sub>0</sub> 0,94 W/m <sup>2</sup> k
Klimaklasse / Classe climatique .....	3de	
Einbruchsklasse / Protection anti-effraction .....	RC 2	
Brandschutz / Protection incendie .....	EI30	
Anwendung / Emploi .....	Hauseingang bei Minerenergie- und Passivhäusern entrée de maisons Minergie et passives	

### ALUPAN® [EXTENSIA]

Dicke / Épaisseur .....	ca. / env. 83 mm	
Gewicht / Poids .....	41 kg/m <sup>2</sup>	
Schallschutz / Isolation acoustique .....	ca. / env. 42 dB/Rw	
Wärmedämmung / Isolation thermique .....	U-Wert / indice U 0,93 W/m <sup>2</sup> k	U <sub>0</sub> -Wert / indice U <sub>0</sub> 1,1 W/m <sup>2</sup> k
Klimaklasse / Classe climatique .....	3de	
Einbruchsklasse / Protection anti-effraction .....	RC 2	
Brandschutz / Protection incendie .....	nein	
Anwendung / Emploi .....	Hauseingang für regen- und feuchteexponierte Standorte pour les endroits exposés à la pluie et l'humidité	

### ALUPAN® [ALLIANZA]

Dicke / Épaisseur .....	ca. / env. 67 mm	
Gewicht / Poids .....	40 kg/m <sup>2</sup>	
Schallschutz / Isolation acoustique .....	ca. / env. 42 dB/Rw	
Wärmedämmung / Isolation thermique .....	U-Wert / indice U 0,93 W/m <sup>2</sup> k	U <sub>0</sub> -Wert / indice U <sub>0</sub> 1,1 W/m <sup>2</sup> k
Klimaklasse / Classe climatique .....	3de	
Einbruchsklasse / Protection anti-effraction .....	RC 2	
Brandschutz / Protection incendie .....	EI30	
Anwendung / Emploi .....	Minergiehäuser, Hauseingang, Laubengang maisons Minergie, porte d'entrée, porte palière	

### ALUPAN® [EDITION / ASSET]

Dicke / Épaisseur .....	68 mm	
Gewicht / Poids .....	44 kg/m <sup>2</sup>	
Schallschutz / Isolation acoustique .....	ca. / env. 42 dB/Rw	
Wärmedämmung / Isolation thermique .....	U-Wert / indice U 1,1 W/m <sup>2</sup> k	U <sub>0</sub> -Wert / indice U <sub>0</sub> 1,3 W/m <sup>2</sup> k
Klimaklasse / Classe climatique .....	3de	
Einbruchsklasse / Protection anti-effraction .....	RC 2	
Brandschutz / Protection incendie .....	EI30 auf Anfrage / sur demande	
Anwendung / Emploi .....	Hauseingang mit erhöhter Anforderung, Laubengang entrée avec exigences accrues, porte palière	

### ALUPAN® [VARIA]

Dicke / Épaisseur .....	62 mm	
Gewicht / Poids .....	43 kg/m <sup>2</sup>	
Schallschutz / Isolation acoustique .....	ca. / env. 42 dB/Rw	
Wärmedämmung / Isolation thermique .....	U-Wert / indice U 1,1 W/m <sup>2</sup> k	U <sub>0</sub> -Wert / indice U <sub>0</sub> 1,3 W/m <sup>2</sup> k
Klimaklasse / Classe climatique .....	3de	
Einbruchsklasse / Protection anti-effraction .....	RC 2 / RC 3	
Brandschutz / Protection incendie .....	EI30	
Anwendung / Emploi .....	Hauseingang mit erhöhter Anforderung, Laubengang entrée avec exigences accrues, porte palière	

ALUPAN Externa



ALUPAN Extensia



ALUPAN Allianz



ALUPAN Edition / Asset



ALUPAN Varia



ALUPAN ISOL  
Allwetter / ISOL  
tout temps



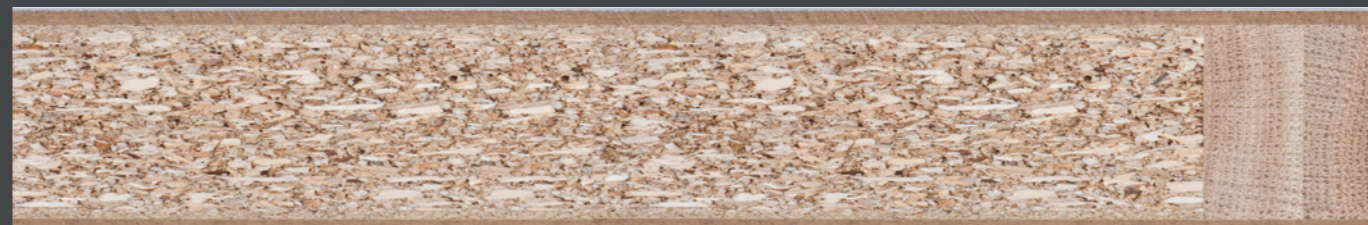
ALUPAN ISOL 52



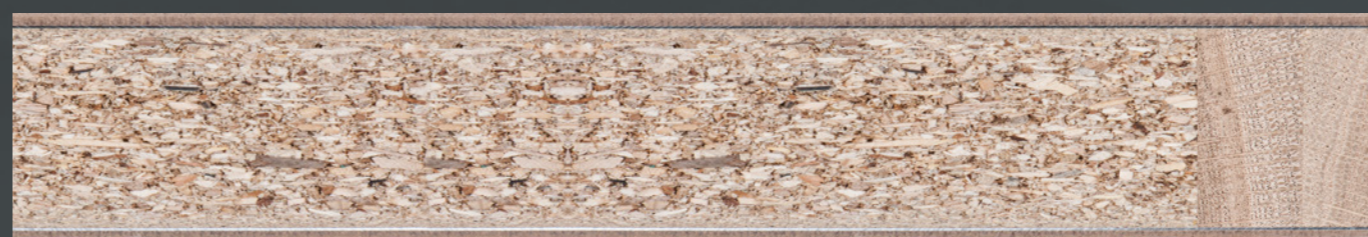
ALUPAN ISOL 56



ALUPAN  
Nr. 1 / N° 1



ALUPAN  
Nr. 9 / N° 9



### ALUPAN® [ISOL ALLWETTER / ISOL TOUT TEMPS]

Dicke / Épaisseur .....	41 mm / 44 mm Profil	
Gewicht / Poids .....	28 kg/m <sup>2</sup>	
Schallschutz / Isolation acoustique .....	ca. / env. 34 dB/Rw	
Wärmedämmung / Isolation thermique .....	U-Wert / indice U 1,9 W/m <sup>2</sup> k	
Klimaklasse / Classe climatique .....	2d	
Einbruchsklasse / Protection anti-effraction .....	nein / non	
Brandschutz / Protection incendie .....	nein / non	
Anwendung / Emploi .....	für regen- und feuchteexponierte Standorte ohne Wärmedifferenzen pour endroits exposés à la pluie et l'humidité, sans différences de température	

### ALUPAN® [ISOL 52]

Dicke / Épaisseur .....	52 mm	
Gewicht / Poids .....	33 kg/m <sup>2</sup>	
Schallschutz / Isolation acoustique .....	ca. / env. 34 dB/Rw	
Wärmedämmung / Isolation thermique .....	U-Wert / indice U 1,3 W/m <sup>2</sup> k	U <sub>0</sub> -Wert / indice U <sub>0</sub> 1,5 W/m <sup>2</sup> k
Klimaklasse / Classe climatique .....	2c	
Einbruchsklasse / Protection anti-effraction .....	RC 2	
Brandschutz / Protection incendie .....	EI30	
Anwendung / Emploi .....	Kellereingang, Nebeneingang / entrée de cave, entrée secondaire	

### ALUPAN® [ISOL 56]

Dicke / Épaisseur .....	56 mm	
Gewicht / Poids .....	34 kg/m <sup>2</sup>	
Schallschutz / Isolation acoustique .....	ca. / env. 40 dB/Rw	
Wärmedämmung / Isolation thermique .....	U-Wert / indice U 1,3 W/m <sup>2</sup> k	U <sub>0</sub> -Wert / indice U <sub>0</sub> 1,5 W/m <sup>2</sup> k
Klimaklasse / Classe climatique .....	3d	
Einbruchsklasse / Protection anti-effraction .....	RC 2	
Brandschutz / Protection incendie .....	EI30	
Anwendung / Emploi .....	Kellereingang, Nebeneingang / entrée de cave, entrée secondaire	

### ALUPAN® [Nr. 1 / N° 1]

Dicke / Épaisseur .....	50 mm	
Gewicht / Poids .....	31 kg/m <sup>2</sup>	
Schallschutz / Isolation acoustique .....	ca. / env. 32 dB/Rw	
Wärmedämmung / Isolation thermique .....	U-Wert / indice U 1,6 W/m <sup>2</sup> k	
Klimaklasse / Classe climatique .....	2c	
Einbruchsklasse / Protection anti-effraction .....	RC 2	
Brandschutz / Protection incendie .....	nein / non	
Anwendung / Emploi .....	Keller, Heizungsräume / caves, locaux de chauffage	

### ALUPAN® [Nr. 9 / N° 9]

Dicke / Épaisseur .....	50 mm	
Gewicht / Poids .....	31 kg/m <sup>2</sup>	
Schallschutz / Isolation acoustique .....	ca. / env. 32 dB/Rw	
Wärmedämmung / Isolation thermique .....	U-Wert / indice U 1,6 W/m <sup>2</sup> k	
Klimaklasse / Classe climatique .....	2c	
Einbruchsklasse / Protection anti-effraction .....	RC 2	
Brandschutz / Protection incendie .....	EI30	
Anwendung / Emploi .....	Keller, Heizungsräume / caves, locaux de chauffage	